

Informations pour les participants

La Septième réunion de la Conférence des Parties à la CMS et la Deuxième Session de la Réunion des Parties à l'AEWA se tiendra à l'International Congress Centre Bundeshaus, à Bonn, Allemagne. Le lieu de la conférence revêt une importance historique toute particulière: c'est là que se réunissait le *Bundestag*, le parlement allemand, jusqu'à son transfert dans la nouvelle capitale, Berlin, en été 1999.

Lieu

International Congress Centre **Bundeshaus**
Görresstrasse 15, Entrée 2A
53113 Bonn, Allemagne

Enregistrement et badges d'identification

Pour le Conseil scientifique:

L'enregistrement commencera le
vendredi 13 septembre 2002 de 16h00 à 18h00.
samedi 14 septembre 2002 de 8h00 à 9h30.

Pour CMS COP 7

L'enregistrement commencera le
mardi 17 septembre 2002 de 8h30 à 18h00.
mercredi 18 septembre 2002 de 8h30 à 18h00.
jeudi 19 septembre 2002 de 8h30 à 9h30

Pour AEW MOP 2

L'enregistrement commencera le
mardi 17 septembre 2002 de 8h30 à 18h00
mercredi 18 septembre 2002 de 8h30 à 18h00
jeudi 19 septembre 2002 de 8:30 à 9h30
mardi 24 septembre 2002 de 8h30 à 18h00
mercredi 25 septembre 2002 de 8h00 à 9h30.

Les badges seront remis au comptoir d'enregistrement sur présentation du formulaire de pré-enregistrement dûment rempli. Pour des raisons de sécurité, il est nécessaire de porter un badge avec nom pour accéder à l'*International Congress Centre Bundeshaus* ainsi qu'au lieu de la conférence. Il est rappelé aux participants qu'ils devront porter sur eux et présenter une pièce d'identité (passeport ou autre document officiel) en entrant à l'*International Congress Centre Bundeshaus*.

Les salles réservées à l'assemblée plénière, aux groupes de travail et à toutes les réunions en marge de la conférence seront communiquées lors de la réunion. Il est rappelé aux participants qu'ils doivent toujours porter leur badge pendant la réunion.

Transports en commun

Pendant la durée de la COP 7, le badge de la conférence vous servira aussi de ticket de transports en commun, vous permettant de circuler gratuitement dans tous les bus, trains locaux et métros sur le territoire de la ville de Bonn. Ce service est financé par le gouvernement allemand.

Documents

Les délégués sont priés de se munir de leurs copies des documents de la réunion, car, pour raisons d'économies, ils ne seront disponibles à Bonn qu'en quantités limitées.

Accès à Bonn des 3 aéroports

Il existe des facilités de transport aisées entre Bonn et les trois aéroports internationaux Cologne/Bonn (les deux villes se partagent un aéroport), Düsseldorf et Francfort

Aéroport de Cologne/Bonn (Köln/Bonn)

Bus: L'aéroport de *Cologne/Bonn* est à 20 km du centre ville. Une navette (**No. 670**) part toutes les 20 minutes de devant le bâtiment de l'aéroport et vous mène au centre ville de Bonn en une demi-heure environ. Pendant la durée de la conférence, le bus portera le panneau de la conférence et les participants pourront voyager gratuitement sur présentation d'une preuve de leur participation aux conférences CMS/AEWA (lettre d'invitation)



Taxis: La course en taxi de l'aéroport de Cologne/Bonn au centre de Bonn coûte environ 35 à 40 €

Aéroport de Düsseldorf

Le trajet agréable entre l'aéroport de Düsseldorf et la gare centrale de Bonn dure environ 1 heure et 10 mn et coûte de 12,40 € à 20,60 €, suivant le type de train que vous déciderez d'utiliser.

Aéroport de Francfort

Le trajet en train de l'aéroport de Francfort à la gare centrale de Bonn dure environ 1 heure et 45 mn et coûte entre 25,40 € et 32,60 €, suivant le type de train que vous déciderez d'utiliser.

Comment se rendre de la gare de Bonn (Hauptbahnhof) à la Bundeshaus?

De la gare centrale de Bonn, l'International Congress Centre Bundeshaus peut être atteint en métro (U-Bahn), lignes 16, 63 et 66, direction *Bad Godesberg, Bad Honnef et Königswinter*, durée du trajet environ 10 mn.

Descendre à "*Heussallee/Museumsmeile*". Vous trouverez alors un panneau indiquant le chemin à suivre – 5 minutes à pied environ - pour gagner la Bundeshaus (longer la "*Heussallee*" en direction du Rhin, puis prendre la deuxième rue à gauche à la fin de la *Heussallee*, vous serez alors dans la "*Görresstrasse*", où se trouve l'International Congress Centre *Bundeshaus*).



Votre lettre d'invitation aux conférences CMS/AEWA peut être utilisée comme ticket pour votre premier trajet vers l'International Congress Centre. A votre arrivée à la Bundeshaus, on vous remettra votre badge d'identification officiel, qui vous servira dès lors de ticket de transports en commun.

Services offerts aux délégués

Un centre d'affaires sera à la disposition des délégués, avec accès à Internet sur PC et, à titre onéreux, photocopieuses, fax et téléphones.

Restauration

Le Centre de la Conférence possède un restaurant/snack bar, qui sera ouvert pendant les heures de conférence.

Casiers

Les délégués qui désirent laisser des messages à d'autres participants sont priés d'utiliser les casiers situés à proximité du comptoir de distribution des documents, dans le grand hall du Centre de la Conférence.

Comptoir d'information sur Bonn

Dans le hall d'entrée du Centre de la Conférence, se trouvera un comptoir d'information sur la ville de Bonn, les transports en commun, les excursions et les réservations de manifestations culturelles.

Information hôtelière

L'agence Tourismus & Congress GmbH, Bonn se chargera des réservations d'hôtels. Veuillez utiliser le formulaire ci-joint "Réservation d'hôtel" (Annexe I), en indiquant le titre de la réunion "Réunions CMS/AEWA, Bonn": Faites part de vos souhaits spéciaux, tels qu'hébergement de différentes délégations dans le même hotel.

Veuillez effectuer vos réservations dès que possible. Pour plus de détails, veuillez contacter:

Tél: + 49-(0)180-500 33 65, + 49-(0)228-910 410

Fax: + 49-(0)228-910 41 77

E-mail:congress@tcbonn.de

Voir aussi : <http://www.tcbonn.de/con/>

La réservation définitive se fera par écrit, par fax ou par e-mail jusqu'au 13 août.

Visas

Les visas, lorsque nécessaires, sont à solliciter auprès de la mission diplomatique ou consulaire allemande du pays d'origine au moins trois semaines avant l'ouverture de la conférence. Pour faciliter la délivrance d'un visa, une copie de la notification et un passeport valide pendant au moins 6 mois après l'expiration du visa doivent être joints à la demande. Pour des informations d'actualité sur les procédures d'obtention des visas et la liste des missions allemandes compétentes, consulter le site : www.auswaertiges-amt.de, (sous: Bienvenue en Allemagne : Formalités d'entrée : Visas.)

Monnaie

La monnaie officielle en Allemagne est l'EURO (€). Le taux de change actuel avec le dollar US est d'environ € 1,00 pour un dollar US (juillet 2002).

Banques / Cartes de crédit

Une succursale de la Sparkasse Bonn se trouve dans la Hermann Ehlers Strasse n° 20, dans le prolongement de la Heussallee. Les heures d'ouverture sont du lundi au vendredi, de 8h30 à 13h00. Tous les chèques de voyage d'usage courant y sont changés. Le distributeur automatique de billets est accessible 24 heures sur 24 et accepte les cartes suivantes: EC Card, Eurocard/MasterCard et Visa. Les participants trouveront également en ville de nombreuses banques acceptant les cartes de crédit les plus courantes.

Time Zone

L'heure locale de Bonn est UTC (GMT) + 2 heures.

Langue officielle

La langue officielle en Allemagne est l'allemand. Cependant, l'anglais est largement parlé dans les hôtels et restaurants.

Sécurité

Bonn est une ville sûre. Néanmoins, les précautions usuelles doivent être prises en matière de sécurité des personnes et des objets de valeur.

Météo

Le mois de septembre est fin été, début automne. Le temps varie de pluvieux à ensoleillé et le vent peut se lever. Les températures vont de 15 à 22 °C pendant la journée.

Electricité

230 volts, 50 Hertz (prises rondes à deux fiches).

Pour les handicapés

Le Centre de Conférence est parfaitement accessible en chaise roulante par un ascenseur.

Services médicaux

Des facilités de premiers soins médicaux seront disponibles sur les lieux de la conférence.

Urgences

Numéros de téléphone en cas d'urgence

Police 110

Pompiers et ambulance 112

Achats

Les magasins ouvrent normalement entre 8 et 10 heures du matin et ferment vers 19 heures, au centre ville vers 20 heures. Quelques stations d'essence offrant des produits de dépannage sont ouvertes 24 heures sur 24. Si vous désirez payer par carte de crédit, il est conseillé de demander avant l'achat si celle-ci est acceptée.